

技能実習期間満了前の移行についての申告書

หนังสือรายงานการขึ้นระดับก่อนครบระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิค

下記の事項を申告します。
ขอรายงานตามเนื้อหาต่อไปนี้

記 รายละเอียด

私は、技能実習期間の末日が休日であること・その他 () (※1)
により、 年 月 日までの技能実習期間満了前の 年 月 日に次
段階の技能実習に移行することを了承しました。

เนื่องจาก ช่วงท้ายของระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิคเป็นวันหยุด / อื่น ๆ () (*1)
ข้าพเจ้าจึงยินยอมที่จะขึ้นไประดับต่อไปในวันที่ เดือน ปี ซึ่งเป็นช่วงเวลาก่อนครบระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิค

私は、技能実習期間満了前に次段階の技能実習に移行することにより、全体の技能実習期間が
短くなることについて、監理団体または実習実施者 (※2) (氏名:)
から十分な説明を受けました。

ข้าพเจ้าได้รับการอธิบายอย่างเพียงพอว่าการขึ้นไประดับต่อไปก่อนครบระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิคจะทำให้ระยะเวลาฝึกงานด้านเท
คนิคว่ารวมสั้นลง จาก หน่วยงานกำกับดูแล หรือ หน่วยงานที่จัดการฝึก (*2) (ชื่อ-นามสกุล:)
แล้ว

今般、技能実習期間を短縮することについては、私の意に反するものではありません。
ดังนั้น ข้าพเจ้ายินดีขึ้นไประดับต่อไปก่อนครบระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิคด้วยตนเอง

上記の記載内容は、事実と相違ありません。
ขอรับรองว่าเนื้อหาที่ระบุข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ

年 月 日
ปี เดือน วัน

技能実習生の署名 _____
ลายมือชื่อผู้ฝึกงานด้านเทคนิค

※1 技能実習期間前に移行する理由に該当するものに○をつけること。また、その他に○をした場合
には、理由を記載すること。

*1 กรุณาทำเครื่องหมาย ○ ที่เหตุผลที่จะขึ้นไประดับต่อไปก่อนครบระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิค และในกรณีที่ทำเครื่องหมาย ○ ที่ "อื่น ๆ" กรุณาระบุเหตุผล

※2 早期移行により、全体の技能実習期間が短くなることについての説明をした方に○をすること。
また、説明者の氏名を記載すること。

*2 กรุณาทำเครื่องหมาย ○ ที่หน่วยงานที่อธิบายให้ฟังว่าระยะเวลาฝึกงานด้านเทคนิคในภาพรวมสั้นลง และระบุชื่อ-นามสกุลของผู้ที่อธิบายดังกล่าว